



23 – octubre – 2022

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

## 30° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO, C

*Colecta para la Caja de Solidaridad de la Iglesia Universal – MISSIO*  
*Missio, la Agencia Católica Internacional de Misiones, es el "fondo de solidaridad" de la Iglesia Católica. Missio proporciona un equilibrio material entre las iglesias locales de todo el mundo y contribuye al intercambio de la fe y de la vida entre los cristianos de todo el mundo. Con la colecta de este domingo, Missio apoya la atención pastoral y la educación en las zonas más pobres y sostiene instituciones y proyectos eclesíasticos en las iglesias locales más desfavorecidas del mundo. ¡Gracias por su generosidad!*

### CANTO DE ENTRADA

1. Gloria y honor a ti, Señor,  
que nos diste la vida.  
Haz que guardemos fieles,  
tu palabra de verdad.
2. Tú has venido, hoy, Señor  
en medio de tu pueblo;
- guarda la viña santa;  
es la obra de tu bondad.
3. Tú eres nuestro buen pastor:  
que nos llevas contigo;  
tú eres el camino,  
que conduce a la eternidad.

### REFLEXIÓN INICIAL



Celebramos este domingo el Domingo Mundial de las Misiones. El lema de este año es: ¡SERÉIS MIS TESTIGOS!

Un lema que nos evoca el trabajo de los misioneros y misioneras a lo largo y ancho de este mundo. Algunos con gran riesgo de sus vidas.

Pero también es una invitación para todos nosotros: llamados a ser testigos

de Jesucristo en nuestras familias, en nuestros trabajos, en nuestra vida. Demos gracias a Dios, en esta Eucaristía, por las vocaciones misioneras y pidamos que sigan surgiendo esas vocaciones en nuestras comunidades.

## CANTO DEL SEÑOR, TEN PIEDAD

Señor, ten piedad, ten piedad.

Cristo, ten piedad, ten piedad.

Señor, ten piedad, ten piedad. ¡Oh, Señor, ten piedad!

### GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,**

**Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre.  
Amén**

ORACIÓN COLECTA: Señor, que has querido que tu Iglesia sea sacramento de salvación para todos los hombres, a fin de que la obra redentora de Cristo se prolongue hasta el final de los tiempos, mueve los corazones de tus fieles y haz que perciban que son llamados con urgencia para salvar a toda criatura, hasta que, de todas las naciones, se forme y desarrolle para ti una sola familia y un solo pueblo. Por nuestro Señor Jesucristo. **Amén.**

1ª LECTURA: Eclo 35, 12-14. 16-19a

Lectura del libro del Eclesiástico

El Señor es juez,

y para él no cuenta el prestigio de las personas.

Para él no hay acepción de personas en perjuicio del pobre,  
sino que escucha la oración del oprimido.

No desdeña la súplica del huérfano,

ni a la viuda cuando se desahoga en su lamento.  
Quien sirve de buena gana, es bien aceptado,  
y su plegaria sube hasta las nubes.  
La oración del humilde atraviesa las nubes,  
y no se detiene hasta que alcanza su destino.  
No desiste hasta que el Altísimo lo atiende,  
juzga a los justos y les hace justicia.  
El Señor no tardará.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

**SALMO RESPONSORIAL:** Sal 34(33), 2-3. 17-18. 19 y 23

**R/ El afligido invocó al Señor, y él lo escuchó.**

Bendigo al Señor en todo momento,  
su alabanza está siempre en mi boca;  
mi alma se gloria en el Señor:  
que los humildes lo escuchen y se alegren. **R/**

El Señor se enfrenta con los malhechores,  
para borrar de la tierra su memoria.  
Cuando uno grita, el Señor lo escucha  
y lo libra de sus angustias. **R/**

El Señor está cerca de los atribulados, salva a los abatidos.  
El Señor redime a sus siervos,  
no será castigado quien se acoge a él. **R/**

**2ª LECTURA:** 2Tm 4, 6-8. 16-18

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a Timoteo.

Querido hermano:

Yo estoy a punto de ser derramado en libación y el momento de mi partida es inminente.

He combatido el noble combate, he acabado la carrera, he conservado la fe.

Por lo demás, me está reservada la corona de la justicia, que el Señor, juez justo, me dará en aquel día; y no solo a mí, sino también a todos los que hayan aguardado con amor su manifestación.

En mi primera defensa, nadie estuvo a mi lado, sino que todos me abandonaron. ¡No les sea tenido en cuenta!

Mas el Señor estuvo a mi lado y me dio fuerzas para que, a través de mí, se proclamara plenamente el mensaje y lo oyeran todas las naciones. Y fui librado de la boca del león.

El Señor me libraré de toda obra mala y me salvará llevándome a su reino celestial. A él la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA: 2Cor 5, 19ac

Dios estaba en Cristo reconciliando al mundo consigo, y ha puesto en nosotros el mensaje de la reconciliación.

EVANGELIO: Lc 18, 9-14

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, Jesús dijo esta parábola a algunos que confiaban en sí mismos por considerarse justos y despreciaban a los demás:

«Dos hombres subieron al templo a orar. Uno era fariseo; el otro, publicano.

El fariseo, erguido, oraba así en su interior: “¡Oh Dios!, te doy gracias porque no soy como los demás hombres: ladrones, injustos, adúlteros; ni tampoco como ese publicano. Ayuno dos veces por semana y pago el diezmo de todo lo que tengo”.

El publicano, en cambio, quedándose atrás, no se atrevía ni a levantar los ojos al cielo, sino que se golpeaba el pecho diciendo: “¡Oh Dios!, ten compasión de este pecador”.

Os digo que este bajó a su casa justificado, y aquel no. Porque todo el que se enaltece será humillado, y el que se humilla será enaltecido».

Palabra del Señor.

**Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de**

**Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,**

**engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,**

por quien todo fue hecho.  
Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.  
Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padebió y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,  
y subió al cielo y está sentado  
a la derecha del Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del  
Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y  
gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.  
Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.  
Espero la resurrección de los  
muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.

### PETICIONES

Tú, Señor, estás cerca de los atribulados y abatidos. A ti elevamos nuestra oración.

1. Para que todos los miembros de la Iglesia, especialmente sus pastores, se despojen de todo lo que sea orgullo y vanidad, roguemos al Señor.

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. Por los misioneros y misioneras, testigos del Evangelio ante el mundo, para que el Espíritu Santo los asista, ilumine y fortalezca, roguemos al Señor.
3. Por las comunidades cristianas perseguidas, para que el Señor les dé fortaleza y perseverancia, roguemos al Señor.
4. Por los misioneros y misioneras asesinados este último año en los territorios de misión, roguemos al Señor.
5. Por la paz en el mundo, en nuestras sociedades y en nuestras familias, roguemos al Señor.
6. Por todos nosotros, para que en verdad caminemos en humildad ante Dios y los hombres, y así seamos testigos del evangelio,

roguemos al Señor.

Escucha, Señor, nuestras súplicas, ten compasión de nosotros y haznos testigos de tu Evangelio en el mundo. Por Jesucristo, Nuestro Señor.

**Amén.**

CANTO OFERTORIO

HOY, SEÑOR, TE DAMOS GRACIAS  
POR LA VIDA, LA TIERRA Y EL SOL.  
HOY, SEÑOR, QUEREMOS CANTAR  
LAS GRANDEZAS DE TU AMOR.

Gracias Padre, mi vida es tu vida,  
tus manos amasan mi barro,  
mi alma es tu aliento divino,  
tu sonrisa en mis ojos está.

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza  
y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda  
su santa Iglesia.**

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Suban hacia ti, Señor, los dones de tu Iglesia suplicante,  
aceptables a tu majestad,  
como lo fue la pasión gloriosa de tu hijo  
por la salvación de todo el mundo.  
Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**  
Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**  
Demos gracias al Señor, nuestro Dios.  
**En verdad es justo y necesario.**

♪ SANCTUS

Santo, Santo, Santo es el Señor, hosanna en las alturas.  
Bendito es el que viene en nombre del Señor.  
En unión del coro de los ángeles en el cielo,  
te alaba el coro de tus santos en la tierra.  
Hosanna en el cielo.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor  
Jesús!**

## PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,**  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de  
cada día;

perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.

## CORDERO DE DIOS...

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, danos la paz.**

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

## ORACIÓN PARA DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios Padre de toda la creación, te  
alabamos y te bendecimos por  
Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor.  
También te alabamos y  
bendecimos por el regalo que es  
toda vida.

Escucha, en este día, nuestras  
oraciones por N y N, tus hijos, que  
celebran su cumpleaños y se  
alegran por el don de su vida y del  
amor que en ella pusiste.

Bendícelos con tu misericordia,

junto con sus familiares y amigos, y  
rodéales de tu amor, para que  
disfruten, viviendo en tu presencia,  
muchos años de felicidad.

Concédeles que crezcan en  
sabiduría y gracia; y fortalece su  
confianza en tu bondad.

Y que Santa María, madre y  
compañera en el camino de la vida,  
perfume sus vidas con las rosas de  
tu Espíritu Santo. Amén.

## ORACIÓN DE POST-COMUNIÓN:

Te rogamos, Señor, que nos santifique la participación en tu mesa,  
y haz que todas las naciones reciban con gozo, por el sacramento de tu  
Iglesia, la salvación que tu Unigénito efectuó en la cruz.

Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## CANTO FINAL



ESTRELLA Y CAMINO, PRODIGIO DE AMOR,  
DE TUS MANOS, MADRE, HALLAMOS A DIOS.

1. Todos los siglos están mirando hacia ti,  
todos escuchan tu voz temblando en un sí.  
Cielos y tierra se dan en tu corazón  
como un abrazo de paz, ternura y perdón.
2. Tú nos lo diste en Belén, en pobre portal  
en tu regazo le ven el rey y el zagal.  
Tú nos lo diste en la cruz, altar de dolor,  
muerto en tus brazos está un Dios redentor.
3. Toda la Iglesia con fe eleva un clamor,  
puestos los ojos en ti, la madre de Dios.  
Puente y sendero de amor, sublime misión  
la de traernos a Dios en tu corazón.

Domingo 30 de octubre: 31° domingo TO, C,  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Martes 1 de noviembre: Todos los Santos  
Eucaristía en en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;  
Al terminar la Misa rezaremos un responso por nuestros difuntos: quienes lo  
deseen pueden traer las fotos de los mismos, que colocaremos delante del altar.

Sábado 5 de noviembre: 32° domingo del TO, C (de víspera),  
Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 6 de noviembre: 32° dom. del TO, C,  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 13 de noviembre: 33° dom. TO, C, →  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**; en Gut Hirt (Zug) a las **19:30**.

Sábado 19 de noviembre: Jesucristo Rey del Universo, C (de víspera),  
Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 20 de noviembre: 34° dom. del TO, C,  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.